

联合国贸易和发展会议

贸易和发展理事会第四十三届会议报告

1996年10月7日至18日

在日内瓦万国宫举行

第一卷

提交联合国大会的报告



联合国



联合国
贸易和发展会议

Distr.
GENERAL

TD/B/43/12 (Vol. I)
25 October 1996
CHINESE

Original: ENGLISH

贸易和发展理事会第四十三届会议报告

1996年10月7日至18日
在日内瓦万国宫举行

第一卷

提交联合国大会的报告

目 录

	页 次
前 言.....	6
一、贸易和发展理事会就其议程的实质性项目采取的行动.....	7
A. 高级别代表参加的会议：实质性政策项目世界经济全 球化中外国直接投资和发展问题(议程项目 2).....	7
南非贸易和工业部长、第九届贸发大会主席亚历克· 欧文先生以高级别会议主席的身份所作闭幕发言.....	7
B. 从贸易和发展角度看相互依存和全球经济问题：重新 思考发展战略；从东亚发展经验汲取一些教训(议程项 目 3).....	10
第 434(XLIII)号议定结论：相互依存和全球经济问题.....	10
主席关于议程项目 3 的总结.....	10
C. 《1990 年代支援最不发达国家的行动纲领》 (议程项目 4).....	14
第 435(XLIII)号议定结论：最不发达国家.....	14
第一会期委员会主席关于议程项目 4 的总结.....	15
附件：第一会期委员会主席关于议程项目 4 小组会 议工作的报告.....	16
D. 贸发会议对执行《1990 年代联合国非洲发展新议 程》的贡献以及贸发会议在执行《联合国全系统非 洲特别计划》中的作用(议程项目 5).....	19
第 436(XLIII)号议定结论：非洲的发展.....	19
附件：第一会期委员会主席关于议程项目 5 小组会 议工作的报告.....	22
E. 审查贸发会议的技术合作活动(议程项目 6).....	24
第 437(XLIII)号议定结论：技术合作活动.....	24
第二会期委员会主席关于议程项目 6 的总结.....	25

目 录(续)

页 次

F.	需由理事会在第九届贸发大会后续行动中采取行动的事项以及理事会附属机构和其他机构的报告和活动产生的或与这些报告和活动有关的事项(议程项目 7).....	28
	(a) 贸发会议秘书长关于同从事发展活动各方举行会议的会议筹备情况报告	28
	(b) 改进发展中国家专家参加贸发会议的会议, 包括为他们的与会提供经费的问题.....	28
	第 438(XLIII)号议定结论: 发展中国家的专家参加会议.....	28
	第 438(XLIII)号议定结论的附件: 美利坚合众国的声明.....	29
G.	贸易和发展领域的其他事项(议程项目 8).....	31
	(a) 国际贸易法的逐步拟订: 联合国国际贸易法委员会第二十九次年度报告	32
	(b) 贸发会议/世贸组织合设的国际贸易中心联合咨询组第二十九届会议报告.....	32
H.	其他事项(议程项目 10).....	33
	审查贸发会议的出版政策(议程项目 10(a)).....	33
	第 439(XLIII)号议定结论: 贸发会议的出版政策.....	33
	第二会期委员会主席关于审查贸发会议的出版政策的总结	34
	贸发会议和有关国际组织之间的协调与合作问题(议程项目 10(b)).....	35

目 录(续)

	页 次
二、程序、体制、组织、行政和有关事项	35
A. 会议开幕	35
B. 选举主席团成员(议程项目 1(a)).....	35
C. 通过议程和安排会议工作(议程项目 1(b)	36
D. 通过全权证书审查报告(议程项目 1(c)).....	38
E. 理事会第四十四届会议临时议程(议程项目 1(d))	38
F. 体制、组织、行政和有关事项(议程项目 9).....	38
(a) 审查联大第 1995(XIX)号决议所附的国家名单.....	38
(b) 为了理事会议事规则第 76 条的目的指定政府 间机构	39
(c) 为了理事会议事规则第 77 条的目的指定非政 府组织, 并将其分类.....	39
(d) 审查会议日历	40
(e) 理事会行动所涉行政和经费问题	41
G. 通过理事会第四十三届会议的报告(议程项目 11).....	41

附 件

一、贸易和发展理事会第四十三届会议议程	42
二、成员和出席情况	44

前 言

贸易和发展理事会第四十三届会议于 1996 年 10 月 7 日至 18 日在日内瓦万国宫举行。会议期间，理事会共举行了七次全体会议—第 875 次至 881 次会议。*

这份提交联合国大会的报告是报告员在理事会主席授权下根据理事会 1984 年 9 月 21 日通过的第 302(XXIX)号决定附件所载准则编写的。本报告的相应部分记录了理事会就议程上的实质性项目采取的行动(第一节)以及程序、体制、组织和行政事项(第二节)。关于第一节报导的行动，请注意第八届贸发大会通过的《卡塔赫纳承诺》第 56 段，其中指出“应更多利用主席提出的议定结论、评价或总结”。

理事会第四十三届会议报告第二卷—随后将作为 TD/B/43/12(Vol.II)分发—将记录所有在会议期间就各议程项目所作发言。

* 根据第九届贸发大会通过的最后文件—“促进增长和发展的伙伴关系”第 107(c)段,理事会的常会“定为一期,将在秋季举行,为期约 10 个工作日”。

一、贸易和发展理事会就其议程的实质性
项目采取的行动¹

A. 高级别代表参加的会议：实质性政策项目：
世界经济全球化中外国直接
投资和发展问题
(议程项目 2)

在 1996 年 10 月 18 日第 881 次(闭幕)会议上，贸易和发展理事会决定把高级别代表会议主席在 1996 年 10 月 10 日高级别代表会议结束时就议程项目 2 作出的总结列入第四十三届会议的报告。因此，主席的闭幕发言转载如下：

南非贸易和工业部长、第九届贸发大会主席
亚历克·欧文先生以高级别会议主席的身份
所作闭幕发言²

我感谢小组会议成员提供了一些十分明晰的投入。这项活动在我看来是一个成功，是对话的成功，是坦率地和不必要采取固定立场地提出问题的成功。绝不要把我说的话看成是想要以任何方式总结今天在此发生的所有一切，这是很重要的。如果我作为这一高级别代表会议主席在作总结时试图以任何方式定下某种议程或建立固定的立场，那将是不可能的，也是不恰当的。所以必须把我下面要讲的话看作是对这一对话的又一贡献，使我们能思考这一对话的结果并向前迈进。

我觉得我们提出了需要进一步分析和思考的一些相当重要的问题。我们在开始时听到了什么是商业界的倾向意见，在这方面的讨论中出现了两个要点。第一个要点是，如格雷戈里先生指出，国际商会谈论的是一种理想世界。目前还没有一个国家能达到这一理想，可能将来也不会有。商界对于像一项多边投资协定这种东西可能不会永远一致，这种情况也使我们有所警觉。尽管对此可能会有分歧，但对于商业界从自己的认识和需要的角度看认为是有利投资环境的，它们可能是一致的。政府只能去适应这些认识和需要，因为就像所说的那样，它们是关键的行为者。

我们听到了许多政府的保留、观点和评论，特别是关于一项多边协议会给它们带来的种种问题。对此做了最有力说明的也许是我们非洲同胞之一。我们必须尊重在接下去的对话中提出的保留意见。我们听取了陈述得很清楚的论点，争论的问题是，是否现在就应有一项多边投资协议，或是我们应当让这种协议有机地自行发展，由许多现有的协议中产生，而且显然考虑到经合发组织在达成协议时一种该组织的多边投资协定会具有的关键位置。在两个小组的闭幕会议，特别是后一个会议上开始变得明显的一点是，当各区域开始讨论投资协议时，它们与此同时还在讨论着若干其他问题。这是在南锥体共同市场的发言中出现的情况。我知道，我们自己在南部非洲发展共同体内的讨论也与此十分相像。在一个疆界毗邻和有各种跨界流动的区域，如果不涉及广泛的其他问题，如人口流动、联合基础设施项目等等，就不可能真正地讨论投资。所以，在一个区域集团和可能会随时间的发展而产生的涵盖较广的多边安排之内，讨论的宽度、密度和细节会有本质上的差异，这看来是不可避免的。我认为，对此强调说明的还不够，因为这的确表明了一种不可避免的局面，这就是，即使我们能拿出一种多边协议，各区域仍然会在一开始就勾划出的那种动态状况下超越这个多边投资协议。

许多与会者这样或那样强调及罗西耶大使最后又十分明晰地再度说明的是，我们现在就一项多边协议的必要性或这个问题被列入议程的理由(可能有人觉得目前这是不必要的，但无论如何它是列在了议程之中)而展开的讨论并不是凭空而来的。它源自一系列的进程。在贸发会议内的我们全都记得我们曾在米德兰特举行过关于引起着全球化的种种经济进程的十分详尽的讨论，这就是，投资和资本流动的变化及在全球化尚不充分的世界上知识和信息的瞬间性质。调解员曾在第一小组会议上说过，如果从相对于投资流动的绝对数字看，我们早在一百年前就有这样规模的流动了。但是我认为，无可辩驳的是，这种外国直接投资的效应和根本动力已经发生了结构上的重大的变化。我们在贸发会议讨论贸易问题时，以及今天在此讨论投资问题时，这一现实又一次表现了出来。我们的确必须像里库佩罗先生在第九届贸发大会上说的那样，把握住将经济空间融为一体的深刻经济变革，因为这马上就意味着在更大的一些问题上的功败垂成。格拉姆先生和本会议的许多其他发言者都突出地阐述了这个问题。在这些讨论中，需要的是一种通盘处理问题的办法。这就提出了一个问题，许多发言者指出这是需加较细致分析的一个领域：在筹集投资资金时，

无论这是国内资金还是对任何一种特定经济的外来直接投资，我们作为管理自己经济的国家，是否能在国内投资和外国投资之间划一条界线？就南非而言，我们认为，要想用一组经济力量制约国内投资者，而用另一组经济力量制约外国投资者是不可能的。

我们必须提醒自己在此就外国直接投资绝对规模提出的一个要点。如果我对这一数字记忆准确的话，拉尔教授说，外国直接投资流动约占储蓄总额的5%。由此看来，筹资进程是一个宏大的进程。我承认，对于我们所有这些想要筹集我们自己国内资金的人来说，当我们考虑自己的资源时，我们无法避免或无视生产流程中的变革、技术中的变革、销售中的变革、源于流动性的变革。而这很可能就意味着，我们筹资采用的整个宏观经济方法，我们创造的环境，与全球化进程中正在发生的变化是无法分开的。

但是，与在米德兰特举行的第九届贸发大会一样，我们一次又一次地回到了全球化会产生的多样性和差别影响上。中国代表非常非常有力地阐明了这一要点。我认为，我们面临的挑战是，如何来适应这种差别影响和多样性而不是相互误解。由于我们有着不同的眼前关注，我们经济状况的巨大多样性就具有造成我们相互误解的危险，这一对话可以解决和避免这种危险。

第九届贸发大会及此间会议都强调过，但我愿代表一个正在应付这个问题的发展中国家非常有力地强调的一点是，需要加强多边机构的合作。在不同的结构里进行不同的对话和开展不同的研究是没有意义的。最为起码和基本的是，必须就我们如何共同分析这些问题和以知情的分析支持我们的立场展开对话。各位发言者在此论坛强调，贸发会议不仅必须开展分析工作，而且还必须完成贸发会议秘书长概述的任务，并尽一切努力与其他多边组织合作完成这些任务，我认为这是第九届贸发大会的任务，这也正是显而易见的常识。

我认为小组会议的与会者和各国代表团可以祝贺自己以真正使本次会议取得成功的方式参加了本论坛。应祝贺秘书长及索文特先生及其工作队伍，还有贸发会议秘书处的其他人员，他们再次试着建立了一种对话，避免了国际外交必需的较为循规蹈矩的会议固有的某些圈套，使我们能够在此相当坦诚。无论发生什么，这一对话都必须继续下去。我们在向即将在新加坡举行的世贸组织部长会议迈进时应记住，就像我们在第九届贸发大会看到的一样，即使你有一项协议，如乌拉圭回合协

议那样，协议的执行与协议的签署相比，假如不是更加重要，至少也是同样重要的。对话对于执行这些协议来说至为关键，因为在没人支持的条件下强加于人的协议必然会失败，必然会使我们的经济和社会走向两极分化。

谢谢各位让我有幸主持这一高级别代表会议。这并不是一个对各位有任何约束的总结。如果这番话能引起各位思考，那么我也取得了成功。

B. 贸易和发展从角度看相互依存和全球经济问题：

重新思考发展战略；从东亚发展经验

汲取一些教训

(议程项目 3)

第 434(XLIII)号议定结论：相互依存和全球经济问题³

1. 贸易和发展理事会对贸发会议秘书处就发展中国家的发展经验所进行的工作表示赞赏，这项工作作为从贸易和发展角度分析相互依存和全球经济问题的工作的一部分进行的。秘书处应继续将这项工作下去，必要时从其他地区的发展中国家甚至较成功的最不发达国家的经验中总结出有关的政策教训。

2. 理事会请贸发会议秘书长总结一些可供非洲国家考虑的经验教训，并注意日本在这方面提供的支助。

3. 理事会请主席就如何改善理事会处理相互依存项目的方法进行非正式磋商，这样做时应吸取迄今所取得的经验教训。在这方面，贸易和发展理事会将在其 1997 年春季的执行会议上作出决定。

1996 年 10 月 18 日

第 881 次全体会议

主席关于议程项目 3 的总结⁴

1. 关于这一项目的辩论内容丰富而且富有教益。它涉及到关于全球化和自由化的一些普遍政策问题，以及它在利用《1996 年贸易和发展报告》(UNCTAD/TDR/16)

作为背景资料讨论议程项目 3：“从贸易和发展角度看相互依存和全球经济问题：重新思考发展战略；从东亚汲取一些教训”的过程中的一些比较具体的政策。辩论还包括同外来专家进行活跃的非正式小组辩论，而这些专家的意见极大地有利于更深刻地理解这些问题。然而有些代表团表示遗憾的是，在理事会召开之前《贸易和发展报告》没有翻译成联合国的所有工作语言，因此使得有些政府难以为讨论做充分的准备。

2. 《1996 年贸易和发展报告》由于其高标准的分析而受到各国代表团的好评和赞扬。多数代表团表示满意的是，报告从发展角度对全球依存性问题的分析反映了贸发九大上达成的协商一致意见。贸发会议分析成功的发展经验，从而得出对其它国家，特别是对最不发达国家可能具有价值的教训方面的努力受到了特别的支持。有些代表团表示，将这些教训从分析阶段上升到进一步注重行动的阶段是这种调查原则的自然进展。一些代表团认为，审查其它地区，包括拉丁美洲和比较成功的最不发达国家的成功经验和为其它国家汲取任何适当的教训时应该充分考虑到特定的社会和政治条件以及发展水平的差别。

3. 东亚地区的发言极大地加强了关于东亚经验的讨论。有些代表团相信，与其它发展中国家分享其经验不仅为目前面临着严峻的发展挑战的其它国家提供了政策选择，而且还为比较先进的东亚经济提供更有效的技术和财政援助奠定了基础。这些代表团普遍地非常支持《贸易和发展报告》中提出的分析，认为它进一步阐明了用来协调迅速的经济增长和工业化进程的市场机制和政府政策的特定结合。各国特别强调用来促进投资和出口的政策，并强调更新技术、加强训练和改进人力资本。较高的私营部门投资率以及对公共基础设施的投资在改进供应限制方面发挥的关键作用被普遍确认为其他发展中国家应该从东亚汲取的关键教训。这一方面有选择的外国直接投资政策的积极作用也得到了承认，但有几个代表团表示有必要按照东亚的经验就自由化、外国直接投资、技术和发展之间的关系展开进一步的经验主义研究和探讨。

4. 会上同意，发展中国家的决策者现在进一步意识到市场作为经济增长之基础的作用。有些代表团指出，典型的结构调整议程和亚洲成功历史中许多特点之间有很大的相似之处，而其它国家认为，布雷顿森林机构提倡的功能办法无法充分地确定“亚洲奇迹”的动力，它们表示关注，许多最近关于发展政策和结构调整方案

的讨论中过分地忽视了国家的相辅相成作用以及必要时发挥的矫正作用。有些国家认为，非洲的新一代的结构调整方案应该涉及到从东亚经验中汲取的教训。然而东亚的一些代表团告诫说，不要毫无批判地评价它们的经验，它们承认已经犯了错误，这些方面应该纳入学习过程。

5. 东亚经济如何利用外部资源加强其国内增长动力的问题是许多代表团特别关注的一个问题。也有人认为进入市场、取得外国资本和技术是所有东亚经济成功发展的有机组成部分。一些代表团表示怀疑，在增强的自由化已经将国家的自主权降低到拟定其国内经济政策的新的贸易环境中是否有可能采用一些东亚经济似乎一直采用的比较针对性的贸易和工业政策措施，它们敦促秘书处展开工作以确定与乌拉圭回合协定相符合的比较具体的政策行动。

6. 今年的《贸易和发展报告》中对于面向出口的工业化的全球环境所采取的乐观立场受到了一些代表团的怀疑。尽管各国同意，全球化为发展中国家开创了許多新的机会，但一些代表团认为，也存在着边际化的进一步的危险。几个代表团认为，同东亚开始腾飞进入可持续经济增长的时期相比较，今天的国际经济和贸易环境远远不如当时那样有利。会上确定了促进这种环境变化的各种因素，包括先进经济的增长放慢、保护主义增强和发展中国家出口商之间的竞争更加激烈。

7. 鉴于发展中国家决策者面临的新的全球障碍，许多代表团对东亚成功经验中的区域方面表示感兴趣，因为其中贸易和投资作为一种媒介在发展水平不同的国家之间传递增长动力。有几个代表团讨论了其本国朝着这一方向重新作出的努力以及特别是正在采取的逐步的办法。一些代表团敦促探讨这一方面的东亚成功经验及其对更普遍的发展战略的意义。

8. 《贸易和发展报告》中提出，销售兼信息服务可有助于许多新兴工业化经济通过监督某些劳力密集型制造业的市场条件来拟定其出口战略，各国对这种设想作出了各种反应。有些代表团指出，这项任务已经是贸发会议/世贸组织合设国际贸易中心范围内和双边发展援助中的一项重要活动。然而有些代表团鼓励秘书处进一步思考这一问题。

9. 关于世界经济中短期前景的意见有很大的分歧。对有些代表团来说，全球稳定方面的重大进展已经开始转变成特别是北方的比较持续的增长。非洲和拉丁美洲最近的增长绩效也从这一角度表明了令人鼓舞的迹象。然而根据其它评估，世界

经济的全面增长率仍然太低，世界许多地方的复苏的持续性仍然太短，因而无法对今后的趋势作出肯定的预测。一些代表团表示关注，考虑到主要工业化国家仍然占世界产出的四分之三，发达国家采取的通货紧缩政策和坚持抵制所发现的通货膨胀压力的立场导致了世界经济的缓慢增长。有些代表团担心，这些国家里失业率的持续或甚至上升可能会产生压力来扭转在乌拉圭回合协定中所作的承诺，从而威胁到东亚奉行的那种出口导向增长战略。其它代表团认为，财政巩固是经济政策的一项核心任务，低利率和比较积极的长期期望可以促进世界经济的增长。

10. 在发展中国家目前面临的困难中，许多代表团提到债务问题。各国欢迎《贸易和发展报告》中述及债务问题，并称之为对布雷顿森林机构正在采取的主动行动的全面和准确的回顾。一些代表团感谢贸发会议就债务问题并在巴黎俱乐部谈判中展开了有益的工作。一些代表团提到世界银行和国际货币基金组织最近旨在减缓最不发达国家债务负担的建议。这些建议由于推动讨论朝着正确的方向发展而受到了热烈的欢迎，但一些代表团认为，特别是对于债务沉重的最贫穷国家可以展开更多的工作。它们认为，债务可持续性标准仍然是限制性的，因此有必要灵活地确定国家资格和现实的时间范围。少数代表团认为，债务问题应该由布雷顿森林机构来处理，而贸发报告应该着眼于贸发九大上商定的新的优先事项。

11. 各国还赞扬贸发报告对影响到国际资本流动的各种因素进行了有益和发人深省的讨论。会上还指出国家规章框架的重要性，一些发言者认为，鉴于这种流动的高度多变性，可以临时采用资本控制，但这些控制应该得到适当的政策调整的支持。

12. 一些代表团指出了今年的贸发报告中没有包括但在以后几期中可以述及的问题。这些问题包括政策和经济发展对社会公正和贫困的影响以及更详细地评估乌拉圭回合为发展中国家实际创造的出口机会。

C. 《1990年代支援最不发达国家的行动纲领》

(议程项目 4)

第 435(XLIII)号议定结论草案:

最不发达国家⁵

1. 《1990年代支援最不发达国家的行动纲领》及其中期全球审查的成果提出了在国家和国际各级应付这些国家在国际贸易体系中进一步边缘化的危险的政策和措施建议。另外，联合国贸易和发展会议第九届大会提出了促进最不发达国家融入迅速全球化和自由化的世界经济的具体行动。在拟订这些措施时，特别注意的是帮助最不发达国家尽量扩大它们的潜在机会，尽量减轻《乌拉圭回合协定》可能引起的风险。

2. 加强最不发达国家获得《乌拉圭回合协定》的潜在益处的能力将要求建设这些国家在竞争的基础上生产出口商品和服务的供应能力。如中期全球审查及第九届贸发大会的成果中指出，这将反过来要求国家行动和长期的双边和多边援助，把重点放在改善政策以便利开创贸易和克服供方障碍上。

3. 在这方面，贸易和发展理事会再度确认中期全球审查和第九届贸发大会成果中涉及到最不发达国家贸易和有关贸易的各项问题的内容。

4. 第九届贸发大会的最后文件在第 83 段中说：“贸发会议的工作应符合发展中国家特别是最不发达国家的特殊需要，并把精力集中在发展问题上。这种工作应立足于行动，并应就有利于贸易和发展的国家政策和扶持环境提供指导”。最不发达国家融入世界经济和国际贸易体系将要求开发在竞争基础上生产可贸易商品和服务的出口能力。在这方面，鼓励贸发会议秘书长按照有关最不发达国家认明的优先事项，集中其下属各司的贡献，为一些最不发达国家拟订全贸发会议的综合国别级方案。

5. 贸发会议应与有关各组织--如世贸组织、国贸中心、世界银行、货币基金组织、开发署、工发组织和其他发展组织--密切协作和协调，制订并开展上述活动，确保政策建议和支助的一致性。

6. 贸易和发展理事会请贸发会议秘书处和各委员会在执行其任务时尤其注意最不发达国家的特殊需要。凡属可行，各委员会在向 1990 年代支援最不发达国家的理事会提交报告时应力求着重说明与最不发达国家特别相关的结果。

7. 理事会还请扩大的主席团在对《1990 年代支援最不发达国家的行动纲领》的执行进度开展年度审查时审议理事会的未来工作方法问题，以期参照第九届贸发大会确定的优先事项深入讨论这个项目提供便利。

1996 年 10 月 18 日

第 881 次全体会议

第一会期委员会主席关于议程项目 4 的总结⁶

导 言

1. 贸易和发展理事会第一会期委员会根据联大第 45/206 号决议和第九届贸发大会的成果，对《1990 年代支援最不发达国家的行动纲领》执行进度进行了第六次年度审查，这次审查是以《1996 年最不发达国家报告》及增编为背景文件的。我愿为该报告极高的质量向贸发会议秘书处表示感谢，报告中含有非常有用的资料和分析，对最不发达国家政府及其发展伙伴来说尤其十分宝贵。

2. 第一会期委员会还就最不发达国家外贸和外债领域的近期主动行动非正式地交换了意见并进行了富有成果的辩论。来自最不发达国家及其发展伙伴的高级官员和专家参加了会议，这对建设性的对话是极为重要的贡献。(小组会议讨论的总结载于本总结附件)。

近期增长效绩

3. 有人指出，最不发达国家作为一个整体，经过多年的停滞或境况恶化之后，1994 年和 1995 年经济略有进展。48 个最不发达国家中，据估计有 14 个在 1995 年经济取得了有力的增长，国内总产值增长率超过 5%。非洲最不发达国家的经济效绩改善最显著，这是令人鼓舞的。正如《1996 年最不发达国家报告》所示，最不发达

达国家经济效绩的总体改善归因于多种因素的共同作用，包括一些国家在增进政治和社会稳定方面取得的进展、国内经济政策改革的成效、1994年前后开始出现的初级商品价格的改观，以及有利的气象条件。一些国家还设法执行较慎重的财政和货币政策，以减少宏观经济失衡状况，从而帮助降低了通货膨胀率和恢复了投资者的信心。不过，尽管总体上有这些改善，人们也注意到最不发达国家社会--经济状况恶化尚未出现决定性的扭转迹象。

官方发展援助与债务

4. 人们严重关注的是给予最不发达国家的官方发展援助/国民总产值总体份额仍在下降，1994年不到巴黎会议所定援助指标和承诺的一半，与1990年相比，达到这些指标的捐助国又有减少。一些捐助国的援助有改进，这一点受到欢迎，最不发达国家促请捐助国进一步努力，争取兑现《行动纲领》中确定、中期全球审查和贸发九大期间重申的官方发展援助指标和承诺。

5. 一些最不发达国家通过实行经济自由化和提供更好的投资鼓励办法大力吸引外国直接投资。虽然如此，但外国投资流量不容乐观。人们强调需在国际社会支持下采取其他鼓励办法，真正实现更多的外国直接投资流向最不发达国家。这方面应包括通过援助解决有关国内能力的根本问题，包括发展国内基础设施和加强供方能力。人们着重提到的其他领域包括：加强国内规章框架和改进市场准入。

6. 最不发达国家，特别是非洲最不发达国家的债务负担仍然特别沉重，是对其发展的严重限制。特别引起关注的是对最不发达国家的全部债务积压和偿债的多边义务的比例越来越高。在这一方面，令人鼓舞的是最近几周里在解决严重负债的穷国的债务和偿债问题方面取得了重大进展。特别重要的是国际金融界和巴黎俱乐部一致承诺进一步采取行动，把符合条件的国家的债务负担降低到完全依靠现有债务减免机制已不可能提供充分救济的可持续水平。最不发达国家强调说，这些主动行动成功与否取决于资格标准的性质和运用标准的灵活性。另外还鼓励非巴黎俱乐部债权方采取类似措施以减缓最不发达国家的外债负担。

对外贸易

7. 贸发九大的结果突出了全球化和自由化对最不发达国家提出的挑战，并强调必须向这些国家提供支持，协助它们克服在这一进程中被进一步排斥的危险性。已经强化的扩大全球市场的进程需要有效的生产结构来满足国际市场上对质量、成本和供货结构的愈益严格的要求。这些要求与最不发达国家出口部门的显著特点形成了鲜明的对照，这些特点包括严重缺乏多样化和企业与管理技能、技术能力、有形基础设施和金融、销售和保险等支助服务普遍短缺。为了使最不发达国家结合到世界经济中去，需要最不发达国家和国际社会采取一致行动。在这一方面，提请注意关于本议程项目的议定结论⁷。

附 件

第一会期委员会主席关于议程项目 4 小组会议工作的报告

1. 小组的讨论集中于世贸组织内部正在起草的最不发达国家行动计划，以及世界银行和货币基金组织最近关于解决严重负债穷国债务问题的主动倡议。讨论中出现的一些要点如下。

2. 人们指出，如果很好地制定和执行，行动计划将有助于扩大最不发达国家的贸易前景，有助于其快速纳入今天正迅速全球化和自由化的世界经济和贸易。同样，减轻债务将有助于释放最不发达国家稀少的资源，从而会有助于为克服结构和供应方面的弱点而进行的调整和改革进程。

3. 预期世贸组织行动计划有三个要素：改善市场准入条件；鼓励外国直接投资流动；及各有关国际组织在执行计划中进行协调与合作。行动计划草案将提交 1996 年 12 月在新加坡举行的第一次世贸组织部长级会议。11 月将举行一次最不发达国家部长级会议，以协助最不发达国家为新加坡部长级会议作好准备。本次会议之后，世贸组织将举行一次高级别会议，审议世贸组织、贸发会议、国贸中心、世界银行和货币基金组织在执行最不发达国家行动计划中的合作与协调问题。

4. 一些与会者指出，世贸组织行动计划将是提高最不发达国家市场准入程度的一个重要手段，但其本身可能并不能保证扩大出口。计划需要辅之以各种行动，旨在克服供应方面的障碍，方法是落实必要的人、物和体制的基础结构，提高技术能力，为改善贸易和有关政策提供支助。在消除较长期的各种限制因素方面，举出了对技术援助和财政支助的需求。

5. 着重指出了贸发会议和世贸组织在贸易领域向最不发达国家提供技术援助方面正在进行的合作。贸发会议和世贸组织应并行努力，详细确定和采取各种具体行动。有些小组成员强调，技术援助不应限于研讨会和派遣专家，而应帮助处理限制最不发达国家生产能力的各种基本问题。此类援助需专门针对每一最不发达国家的需要。在对最不发达国家的援助方案中，需要一种多学科的办法。

6. 小组会议谈到了对最不发达国家的外国直接投资问题。大多数最不发达国家实行了宽放政策以吸引外国直接投资。但是，对这些国家的外国直接投资量仍然很小。有些与会者指出，问题并不在于政策，而是在于最不发达国家的结构弱点。外国投资者愿在有较好基础设施的国家投资，而最不发达国家不具备这一条件。他们建议，发达国家、更为先进的发展中国家和有关国际组织一道努力，鼓励对最不发达国家的外国直接投资。

7. 小组还讨论了世界银行和国际货币基金组织最近关于严重负债的穷国(重债穷国)债务问题的主动倡议。在被定为重债穷国的 41 个国家中，有 29 个是最不发达国家。小组被告知，该主动倡议旨在通过将外债负担减到能够负担的水平来解决重债穷国的债务问题，以便确保这些国家的调整的政策不遭受由负债而引起的风险。仅在债务国通过政策绩效的良好成就记录表明其有能力很好地利用提供的支助时，才设想根据这一主动倡议要采取的行动。该主动倡议估计耗资 55 亿美元，由货币基金组织扩充的结构调整贷款办法、世界银行基金和巴黎俱乐部提供，巴黎俱乐部要提供多达 80% 的债务减免。这一活动对参加的各债务国而言，可能不涉及减少条件问题。

D. 贸发会议对执行《1990 年代联合国非洲发展新议程》
的贡献以及贸发会议在执行《联合国全系统
非洲特别计划》中的作用
 (议程项目 5)

第 436(XLIII)号议定结论草案：非洲的发展⁸

1. 依照贸发九大最后成果《促进增长和发展的伙伴关系》，尤其是第 107(c) 段，理事会第四十三届会议审查了《1990 年代联合国非洲发展新议程》执行的进展情况，审议了贸发会议对《联合国全系统非洲特别计划》所作的贡献。理事会还就非洲形势举行了小组会议，各国的部长和大使参加了这些会议。⁹

2. 在理事会的讨论和小组的讨论中，与会代表注意到，由于非洲国家在各方面所作的努力，它们总的经济状况有了明显改善，1995 年，经济出现负增长的国家

降至 3 个，到 1995 年底，年增长率达 6% 的国家增至 12 个。理事会注意到，许多非洲国家都进行了宪法和政治改革以及调控和经济政策改革，目的是制定合理的宏观经济政策，便利投资向这些国家的流动，筹集国内储蓄，开发人力资源，壮大经济的生产和出口基础。

3. 理事会还注意到国际社会为支持非洲所作的努力采取了一些行动，尤其是通过债务减免、扩大贸易优惠、出口补偿机制、向非洲提供资金以及在双边和多边一级执行各种技术和财政援助方案等做到这一点。

4. 理事会重申《新议程》的中期审查的议定结论，呼吁所有发展伙伴尽快执行其中所载的建议。为此，理事会要求贸发会议发挥作用，履行《新议程》框架内由其承担的那一部分职责。

5. 贸发会议在执行《新议程》和《联合国全系统非洲特别计划》方面的作用主要是：

- (a) 继续为有关非洲国家执行并进一步完善贸易效率方案；
- (b) 改善便利贸易和出口的贸易支助服务；
- (c) 支持制订促进和吸引外国直接投资的国家政策；
- (d) 支持制订促进私营部门发展，包括关于中小企业和私营化问题的国家政策；
- (e) 协助非洲国家加入全球贸易体系，并协助这些国家加强贸易谈判能力，提高竞争能力，改进竞争政策；
- (f) 通过为有关非洲国家执行技术援助项目，向这些国家提供政策咨询，便利这些国家的贸易、投资和技术合作；
- (g) 从别国成功的发展过程中找出相关的发展经验，并深入研究对非洲、非洲国家和非洲经济合作很重要而且有意义的具体的发展问题；
- (h) 为依赖商品的国家的纵向和横向多样化出力，提倡采用有利于生产者和出口商的风险管理办法；
- (i) 继续支持债务管理。

6. 理事会请捐助者向贸发会议提供预算外捐助，以使其能够在非洲国家开展活动并为所需执行的技术援助方案供资。

7. 贸发会议秘书处应当与其他国际组织和发展组织密切合作，就其工作和活动与这些组织协调，这些组织主要有世贸组织、世界银行、国贸中心、劳工组织、工发组织、开发计划署、教科文组织以及区域/次区域组织。

8. 请贸发会议秘书长向理事会执行会议提出报告，介绍他将如何执行上述建议。还请秘书处就这些活动的开展方面的进展、执行情况乃至出现的一些问题等向理事会下届会议提出报告。

9. 理事会对非洲项目的审议安排，应做到能够进行一般性交换意见，并进行有专家参加的有重点的非正式辩论。秘书处的文件应当把重点放在具体主题上面。理事会的审议应当旨在突出需要采取具体行动的领域。

1996年10月18日

第881次全体会议

附件

第一会期委员会主席关于议程项目 5小组会议工作的报告

1. 小组会议讨论了下述问题:

- 非洲的主要问题和展望;
- 和平、安全和政治稳定在非洲发展中的作用及其重要性;
- 仿效东亚经验的可能性;
- 联合国在解决非洲问题方面的作用。

2. 非洲有潜力成为世界上最富有的一大洲, 可惜由于其国内政策的缺陷、不利的外部环境、天灾和人祸(如内战和冲突), 实际上它是最穷的一个洲。被列为最不发达的非洲国家数目不断在增加, 目前世界 48 个最不发达国家中有 33 个在非洲。无论是产量还是贸易量, 非洲在世界上所占的份额远落后于其他各洲, 而且依然无法吸引足够的外国直接投资。它的国内生产总值增长率在世界上倒数第一位。就总的人的发展而论, 最近一期《人的发展报告》(开发计划署)将大多数非洲国家排在末尾。

3. 根据《新议程》所作承诺, 非洲国家已采取了下列行动: 实施开放的政策以吸引外国直接投资; 拟订了私有化方案; 实行财政和政治改革并加强了透明度和责任制; 加强区域集团并使之合理化; 建立起预防、管理和消除冲突的机制。尽管作出了这种种努力, 它们的情况并没有好转。

4. 小组会议查明不能阻止非洲往后退的国内因素包括:

- (a) 经济政策不全或不当;
- (b) 管理不善(种族问题、不透明、军事政变、贪污舞弊、没有法治);
- (c) 供方缺陷--没有实行多样化、结构上的弱点(生产和出口基础狭窄、无能力在世界贸易中竞争);
- (d) 天灾--旱灾和荒漠化; 艾滋病蔓延。

5. 小组会议还查明外来的一些问题:

- (a) 非洲国家的债务是主要一个制约因素(有些国家必须用高达其出口收入的 50%来偿付债务的利息, 它们的债务总额相对于国内生产总值的比例是其他负债发展中国家平均数的两倍以上);
 - (b) 流往非洲国家的官方发展援助不断在减少: 非洲疲劳综合症; 在资源流入和捐助方的政治意志等方面, 非洲已逐步被其他区域所赶超;
 - (c) 贸易条件不利, 尤其是初级商品贸易;
 - (d) 市场准入问题以及与乌拉圭回合后期间有关的问题(与贸易有关的知识产权问题);
 - (e) 尽管实行意义深远的经济改革和自由化, 仍无法吸引外国直接投资。
6. 在指出今后的方向时, 小组会议强调非洲必须:
- (a) 自力更生, 加紧努力促进经济的一体化与合作, 包括南南合作。对这种安排的区域一体化应给予更多的援助;
 - (b) 建设和平与消除冲突, 包括排队造成社会冲突的根本原因。(这是迫切需要注意的一个关键领域);
 - (c) 加深经济、社会和政治改革;
 - (d) 在技术转让方面投资, 将技术转让与本国技术和人力资源开发连结起来。
7. 小组会议吁请国际社会:
- (a) 信守承诺帮助促进非洲的复兴与发展, 表明提供有意义的援助的必要政治意志;
 - (b) 承认执行现有对非洲有利的国际方案的重要性;
 - (c) 有效地处理非洲的外债问题;
 - (d) 增加流往非洲的资源, 包括外国直接投资;
 - (e) 支持非洲的多样化努力;
 - (f) 寻找适当的办法扭转贸易条件的不断恶化;
 - (g) 向次区域合作机构提供援助。
8. 小组会议指出, 联合国系统为非洲主办的国际方案过多, 但却没有具体的效果。事实上, 在执行这些方案的同时, 非洲的情况仍不断在恶化。除了缺乏政治意志为执行这些方案提供足够的资源外, 联合国系统内部的协调工作也做得不好。

因此，小组会议对《联合国全系统非洲特别计划》表示欢迎，希望这个计划会有助于改善协调。但告诫说，这个计划不能取代《新议程》，而只能作为一种催化剂来促进《新议程》的执行。

9. 有关贸发会议的作用问题包括：(a)在贸易和市场准入问题上贸发会议对《非洲特别计划》可作出的具体贡献；(b)在《非洲特别计划》的组成部分之一的投资问题上贸发会议应否发挥牵头机构的作用。

10. 小组会议还注意到个别捐助国政府在非洲所从事的活动。自从第一次东京非洲发展国际会议举行以来，日本政府为贯彻执行会议的成果举办了若干活动，其中包括：亚非论坛(1994年12月在印度尼西亚万隆举行)；东部和南部非洲关于将《东京宣言》付诸实施的区域讨论会(1995年7月在津巴布韦哈拉雷举行)；财政、私营部门开发、贸易、农业、人力资源开发和基础设施开发问题专家组会议(1995年12月在塞舌尔举行)。除此以外，小组会议还提到了日本政府所制订的一些其他计划。

11. 在巴拉圭回合后期间，非洲应等待对它有利的承诺落实为行动。因此，现在谈投资谈判问题尚为时过早。贸发会议是一个能够研究多层面问题、举办非正式讨论和在质量方面为这种讨论作出贡献的唯一成员普遍的国际组织。这是在开展任何谈判之前让这些问题自然酝酿成熟的一个方法。

12. 最后，小组会议对挪威和日本为帮助和支持非洲所作出的努力表示赞扬。

E. 审查贸发会议的技术合作活动

(议程项目 6)

第 437(XLIII)号议定结论：技术合作活动¹⁰

贸易和发展理事会议定：

- (一)请贸发会议秘书长与成员国磋商，参照在米德兰特做出的有关决定和他在报告(TD/B/43/7)中提出的建议及各方对该报告提出的意见，于1996年年底之前完成技术合作战略和计划，同时还应考虑到成员国通过上述磋商程序就贸发会议1995年技术合作方案的趋向和内容提出的看法；

- (二) 在理事会 1997 年初的执行会议上为 1997 年及其后两年确定战略和审议计划；
- (三) 请各方为拟议的贸发会议最不发达国家信托基金捐款；
- (四) 欢迎贸发会议秘书长与开发计划署署长特别参照开发署供资方案中可持续的人的发展目标就与贸易和投资有关的问题进行磋商，并请秘书长定期向理事会通报这些磋商的进展；
- (五) 请贸发会议秘书长在执行《促进增长和发展的伙伴关系》第 99 段时审查现有的合作安排，并凡属适宜，与其他有关的国际组织达成正式安排，如谅解备忘录；这类安排应当透明，经过成员国的讨论并处理可能建立机构间工作队的问题；欢迎贸发会议、世贸组织和国贸中心为非洲发起的综合性方案，并建议对这一方案的实施情况进行一次评价。

1996 年 10 月 18 日

第 881 次全体会议

第二会期委员会主席关于议程项目 6 的总结¹¹

1. 各代表团就贸发会议的技术合作进行了广泛和有益的讨论。受益国和捐助国以秘书处编写的文件(TD/B/43/7 和统计附件)为基础，联系贸发九大在技术合作方面议定的结果，就过去的趋向和未来的前景建设性地交换了意见。

2. 会议广泛认为需要迅速执行在米德兰特确定的有关技术合作的规定。请秘书处以各代表团的意见和秘书长的建议为基础迅速拟出旨在协调经常方案与预算外方案的战略草案和关于技术合作的三年期滚动计划，供理事会在 1997 年初审议并通过。1997 年计划应至迟于 1996 年年底提出。

3. 会议还认为，贸发会议需要根据贸发九大最后结果第 97 段提出的工作方案重点和领域加强技术合作方案的针对性。有人指出，技术合作方案需以受益国的请求为依据。会议还一致认为，上述战略和计划应反映出技术合作的重点集中在可对国家或区域一级的发展作出切实贡献的、着眼于行动的活动。

4. 会期委员会也注意到资源调动和利用方面的趋向。委员会欢迎双边捐助方和其他捐助方对贸发会议技术合作信托基金提供了更多的捐款，应继续按照符合贸发会议重点任务的方式调动这些捐款。

5. 有人表示关注在最不发达国家开展的技术援助活动在绝对数额和相对比例两方面出现的下降，这与在米德兰特议定的重点是相悖的。联系米德兰特会议结果，会议一致认为需要最大的国家--特别是非洲的国家和最不发达国家--应优先得到贸发会议提供的援助，这一优先要求应充分反映在技术合作战略和三年期计划中。

6. 战略和计划中还应包括建立贸发会议支援最不发达国家信托基金--会议认为这是落实贸发九大所定优先帮助最不发达国家的政策的积极办法。一些国家表示愿积极考虑为基金提供捐款。建立这样一个基金不应影响秘书处设法争取在基金之外开展的贸发会议的其他技术合作活动中也优先注重最不发达国家。

7. 拉丁美洲和加勒比集团、非洲集团和亚洲集团的发言人都着重表示关注贸发会议最近增加在中欧和东欧的技术合作活动一事可能已不利地影响到贸发会议在发展中国家开展的方案，而且可能妨碍了秘书处在支持这类方案方面的取向和能力。所有代表团都强调必须根据“促进增长和发展的伙伴关系”第95段计划和执行贸发会议的技术合作方案。

8. 经济转型国家的代表高度重视贸发会议在它们地区开展的技术合作活动，并认为这些方案不应有损于贸发会议支助发展中国家的业务活动。

9. 会议十分重视监测和评价工作，认为这是提高技术合作效能和保证注重活动结果和影响的重要途径。有人认为评估工作应形成风气，以便在设计阶段即能结合考虑到经验教训。

10. 有人指出，贸发九大最后文件中提到的一些技术合作方案为受益国提供了高质量的咨询和支助。有人特别提到乌拉圭回合后的环境中提供援助的需要，包括关于新的和正在出现的问题、竞争法和投资的援助。一些代表团坚持认为需要在与非世贸组织成员国的贸易方面进行技术合作，包括为正在准备加入世贸组织的过程中的国家提供援助。各代表团还提到一些方案，包括：债务管理方案、21世纪创业技术方案、分区域和区域合作方案、外贸培训方案以及贸易效率方面的方案，包括海关数据自动化系统和全球贸易点网络。一些代表团请求为初级商品部门开展更多

的技术合作，这是因为要考虑到这个部门对一些发展中国家、特别是对最不发达国家很重要。

11. 一些国家表示支持一项建议：请使用贸发会议软件--即货物预报信息系统、海关数据自动化系统、债务管理和金融分析系统--的国家帮助支付提供正常维护和后备支持服务所涉费用，同时也要考虑到这种“使用费”的费率需符合用户的支付能力。不过，另一些国家则认为需进一步研究这一建议之后再予以采纳。有人提出不要最不发达国家支付这些使用费。一些捐助国提议进一步研讨贸发会议技术方案筹资方面的费用分担构想。

12. 会期委员会对于编制和执行联合技术方案方面与其他组织的配合有所加强表示欢迎。人们特别提到国贸中心/贸发会议/世贸组织在乌拉圭回合之后的环境中支援非洲贸易的技术合作综合方案，认为这是机构间配合效益的典范。人们强调需评估此方案的执行情况。人们还提到必须在投资和企业发展方面与工发组织合作。

13. 有人表示关注开发计划署分配给贸发会议负责实施的贸易和发展技术合作项目的资源剧减这一情况。与会代表团认为，贸易和投资方面的技术合作可推动实现与可持续的人的发展有关的目标。为此，贸发会议与开发计划署加强合作有利于贸发会议推动实现在米德兰特确定的目标。与会代表团欢迎开发计划署与贸发会议就此重新进行更积极的对话。还有人指出，受益国也可请求在包括开发计划署在内的外部捐助方供资的本国项目中提供贸易和投资方面的技术合作。

F. 需由理事会在第九届贸发大会后续行动中采取行动的事项以及
理事会附属机构和其他机构的报告和活动产生的或
与这些报告和活动有关的事项
 (议程项目 7)

(a) 贸发会议秘书长关于同从事发展活动各方举行会议的会议筹备情况报告

在 1996 年 10 月 18 日第 881 次(闭幕)会议上, 贸易和发展理事会参照第二会期委员会主席的口头报告并经理事会主席团批准, 决定将议程项目 7(a)推迟到理事会下一届常会上审议。

(b) 改进发展中国家专家参加贸发会议的会议, 包括为他们的与会提供经费的问题

第 438(XLIII)号议定结论: 发展中国家的专家参加会议¹²

1. 贸易和发展理事会就改进发展中国家的专家参加贸发会议的会议, 包括为他们的与会提供经费的问题, 交换了意见。讨论的内容包括文件 TD/B/43/CRP.3 中提出的问题。与会者普遍同意, “促进增长和发展的伙伴关系” 要求召开的专家会议, 需要所有有关地区的专家积极参加, 以便得益于更高水平的技术专门知识。会议承认, 所涉的费用可能对发展中国家造成问题, 特别是它们中间的最不发达国家, 因此必须采取措施, 帮助发展中国家的专家参加会议, 括提供可预测的稳定的资金来源。

2. 会议在讨论过程中审查了文件 TD/B/43/CRP.3 中提出的备选办法。各代表团同意, 仍有很多问题有待澄清, 包括长期的资金来源问题和为此目的使用经常预算的可能性。而商定的结果是, 立即采取一些临时性措施, 贯彻执行米德兰特作出的决定。会议还认为, 在就这个问题作出任何长期决定之前, 需要先对新的政府间机制的活动取得一些经验。

3. 作为尝试性具体措施, 理事会同意:

- (a) 请贸发会议秘书长在与各成员国磋商之后设立一项信托基金，其目的是促进发展中国家专家参加贸发会议的会议。所说的会议是“促进增长和发展的伙伴关系”第 114 段所指的那些会议，该段还具体规定：“专家应由政府提名，应具备公认的经验，以个人身份参加专家会议”。秘书长在作出有关促进发展中国家专家参加会议的决定时应以公平地域代表原则和受益人的需要为依据；
- (b) 请秘书长尽快开始为该信托基金筹集资金并开展活动；
- (c) 请秘书长除了为发展中国家专家提供旅费和每日生活津贴外，同时探讨促进发展中国家专家参加会议的其他渠道，尤其应考虑到利用现代通讯方法的可能；
- (d) 请秘书长还考虑进一步促进发展中国家专家参加会议的另一种可能：秘书长恰当地利用其权力，邀请专家为秘书处的工作作出贡献，同时又使他们能参加专家会议；
- (e) 请秘书长尽快向理事会提交一份报告，介绍在米德兰特作出的如下决定的执行情况：“为加强贸发会议在技术合作等方面的能力，应在联合国现行财务细则和条例的限度内设法重新调拨总体效费比提高而形成的节省中的一部分”；
- (f) 在其下届常会上，在经过充分准备之后并根据秘书长就此问题编写的一份报告，评估这些措施的有效性及其对改善发展中国家参加会议情况的影响；
- (g) 在下届常会上根据上述评估和基金的财务情况，决定是否落实 TD/B/43/CRP.3 中所述第一项备选办法的内容。

1996 年 10 月 18 日

第 881 次全体会议

第 438(XLIII)号议定结论的附件

美利坚合众国的声明¹³

1. 我们赞赏第二会期委员会主席在过去两个星期中为使各国代表团就我们面前的问题达成和解而作出的努力。美国代表团积极参加了每一次会议，我们大体上支持会议的结果。

2. 我国代表团感到遗憾的是，尽管美国赞成设立一个以加强发展中国家专家参加贸发会议工作为目的的、在贸发会议秘书长负责之下的信托基金，但是，美国不能同意专家资助问题接触小组会议的产出。因此，美国代表团要求现在以及在本届理事会任何产出中，将这些评论意见直接附加于专家资助问题接触小组的最后议定结论。

3. 各位当中许多人知道，我们曾接近于解决以主席本人提出的初稿为基础的、一项前瞻性提议中的许多问题，就在这时有人提出一个新的较短的一揽子方案，把建立和管理信托基金的责任和权力授予贸发会议秘书长，以广泛加强专家对贸发会议工作的参与。我们认为，尽管新方案的简洁是可取的，但新方案有失均衡。

4. 在人们提出这一提议时，美国代表团指出，我们所需要的是，或者维持当时几乎完成的第一项提议的内容广泛的细节，其中将包括所有成员国的看法；或者将新提出的方案压缩到最基本内容，即我们要求秘书长设立一个信托基金，其目的是使专家更好地参加贸发会议的工作。

5. 不幸的是，尽管我国代表团作出最大努力，我们最后得到的却是一份混杂的文件，其中包括某些代表团赞成的内容，却不考虑其他内容，尤其是分清轻重缓急、最有效地利用资源的问题、费用分担问题以及对我国代表团来说绝对必要的其他一些问题。有些内容在第一项提议中已经达成一致意见，但一些代表团后来不同意将其包括在最后文件中。尽管各个段落中载有某些具有价值的内容，但由于缺乏上述关键内容，使得各个段落的总内容与我国代表团在总的专家参与问题上强烈持有的长期意见不相符合。由于这些缺陷而变得不均衡的其他措词，还错误地暗示尝试性项目进程的预定结果，而这种结果是我们不能接受的。

6. 具体说，我们不能同意第 1 段最后一个分句，即是说，贸发会议“必须”提供“可预测的稳定的资金来源”。这种说法显然只能指向一个答案，即经常预算中详细开列之项目，这是唯一真正稳定和可预测的资金来源，但这是我国代表团将强烈反对的一个解决办法。如果随后将美国为信托基金提出的几种方式包括进去，本

可解决这一问题，但其他一些代表团不愿意在最后草稿中列入这些方式。因此，应当删去“包括提供可预测的稳定的资金来源”这一分句。

7. 在第 2 段第二句中，案文仅提到两个问题，而两个问题的重点都是利用经常预算资源，将其作为解决专家参与问题的答案。这同样是单一性的声明，所指的是尝试性信托基金项目的预定结果，而这是不可接受的。

8. 第 3 段(a)分段的最后一句提到“公平地域代表原则”，从而再次指出只有资助专家的旅行才能解决专家参与问题。需要将“，除其他外，”加在倒数第二行“参加会议的决定时”之后。

9. 第 3 段(c)分段将这种单一性扩大到旅费和每日生活津贴等细节，预先就假设既提供资金又将其扩大到旅费的所有内容，而不考虑美国提议的分担费用这一基础。此外，关于加强专家参与贸发会议的工作，该段尽量不提除旅行之外的许多现有备选办法。整个分段应当重新指定为第 3 段(b)分段，并修改如下：“请秘书长还探讨促进发展中国家专家参与的其他渠道，包括利用现代通讯办法。”

10. 最后，第 3 段(g)分段最后一个分句再次预先假设有关会议室文件作为第一备选办法所述的单一解决办法。由于多种理由，这一备选办法是不可接受的，其中最主要的理由是它要依靠经常预算的资助。该段的最后一句应当修正为“决定是否寻求其他备选办法，其中包括 TD/B/43/CRP.3 所述的各项备选办法的内容”。

11. 如同我们在理事会会议开始时就明确指出的那样，美国支持设立一个信托基金，其目的是加强专家对贸发会议工作的参与，即议定结论第 3 段(a)分段前半段的内容。但是，我们不能同意其他各点，因为它们所体现的或是这一问题的背景、或是被说成整个接触小组意见的那些意见，或是建议的形式，或是供未来审议的备选办法。

12. 我们注意到，目前的第 3 段(a)分段请秘书长在与各成员国磋商之后设立一项信托基金。关于适当建设信托基金，适当和按优先顺序利用基金来建立技术、程序和其他机制，以便在整个贸发会议机构中加强专家参与的问题，我们期待着向秘书长表明我们的意见。

G. 贸易和发展领域的其他事项

(议程项目 8)

(a) 国际贸易法的逐步拟订：联合国国际贸易法委员会第二十九次年度报告

1. 为审议分项 8(a)，理事会收到了 1996 年 5 月 28 日至 6 月 14 日在纽约举行的联合国国际贸易法委员会第二十九届会议的工作报告(A/51/17)，该报告由贸发会议秘书处附上说明提交理事会，分发时封面文号是 TD/B/43/3。

理事会采取的行动

2. 理事会在 1996 年 10 月 16 日第 880 次会议上注意到了联合国国际贸易法委员会第二十九届会议的工作报告(A/51/17)。

(b) 贸发会议/世贸组织合设的国际贸易中心联合咨询组第二十九届会议报告

3. 为审议分项 8(b)，理事会收到了 1996 年 4 月 15 日至 19 日在日内瓦举行的贸发会议/世贸组织合设的国际贸易中心联合咨询组第二十九届会议的报告(ITC/AG(XXIX)/157)，该报告由贸发会议秘书处附上说明提交理事会，分发时封面文号是 TD/B/43/4。

4. 联合咨询组副主席(乌拉圭)在介绍该报告时说，咨询组有力重申了国际贸易中心的任务对今天的贸易环境仍然具有现实意义而且很重要，咨询组也全力支持执行主任提高该组织效率的不懈努力，尤其是通过体制改革和密切与其上级机构的关系来提高效率。咨询组对国贸中心 1995 年的技术合作活动表示赞赏，认为这种活动不但重实效，而且也能顺应各国促进贸易和发展出口的需要和潜力。咨询组对国贸中心采取主动制订任务说明也表示欢迎，并表示全力支持拟订国贸中心的战略、核心服务、价值标准和操作方法。它还注意到国贸中心为联合国 1998-2001 年期间的中期计划提交的文件。回顾它曾经于第二十八届会议上批准设立一个全球信托基金的建议，咨询组对全球信托基金的设立及其咨询委员会的有效运作表示满意。

5. 最后，他报告说，一如以往各年，一些国家代表在第二十九届会议上宣布了确实或可能向国贸中心提供的自愿捐款。他代表咨询组对下列国家的这种支持表

示感谢：加拿大、中国、丹麦、芬兰、德国、印度、日本、荷兰、挪威、瑞典和瑞士。

理事会采取的行动

6. 理事会在 1996 年 10 月 16 日第 880 次会议上注意到了贸发会议/世贸组织合设的国际贸易中心联合咨询组第二十九届会议报告(ITC/AG(XXIX)/157)。

H. 其他事项

(议程项目 10)

(a) 审查贸发会议的出版政策

第 439(XLIII)号议定结论：贸发会议的出版政策¹⁴

1. 贸易和发展理事会议定，其进行的讨论是执行在米德兰特做出的决定的开始，审查的主要目的是提高贸发会议出版物的质量和作用，尽可能最有效地利用现有资源。

2. 理事会赞成 TD/B/43/CRP.4 号文件列明的方法，贸发会议秘书长将在这种办法之下审查秘书处出版物工作队于 1997 年 3 月完成的报告，随后向理事会提出报告。请贸发会议秘书长向理事会下届执行会议提出一份进度报告。

3. 理事会根据所开展的讨论议定，请秘书长确保秘书处的工作队在审查时考虑到下列各因素：

- (a) 需要制订一项严谨连贯的通信和信息政策并改进销售和发行状况；
- (b) 需要最有效地利用现代通信技术，如扩大使用电子传播办法，扩大贸发会议在互联网中的信息量，利用互联网络进行专家间磋商和文件的审查，并与驻日内瓦的使团进行联系。同时，需要顾及尚无机会利用这一技术的发展中国家的状况；
- (c) 需要制订衡量反馈的合适标准，包括定期检查邮递名单、读者反应、销量数字和对媒介覆盖面进行系统化的审查；

- (d) 目前需要所有定期出版物的详细数据，如工作月、印次、印刷成本、印刷地和免费及收费分发的份数，1996年的资料将提供给中期计划和方案预算工作组第二十八届会议复会，以后年份的详细估算将在该工作组第二十九届第一次会议上提供，并列入上文第2段提到的进度报告；
- (e) 为了尽可能有效地利用资源，在凡属经济上可行的情况下将印刷和翻译外送的可行性，包括交给发展中国家去完成；
- (f) 以所有联合国正式语文按时分发文件的可能和必要以及翻译的质量，同时考虑到以这些语文提供出版物是尽量扩大传播面和影响力的一个非常重要的因素。

1996年10月18日
第881次全体会议

第二会期委员会主席关于审查贸发会议的出版政策的总结¹⁵

1. 第二会期委员会以秘书处文件“审查贸发会议的出版政策”(TD/B/43/CRP.4)为基础，就贸发会议的出版政策开展了广泛的讨论。大家注意到，讨论是结合影响贸发会议的三个并行进程展开的：

- (a) 审议第九届贸发大会议定的和贸发理事会目前正在编印的出版物；
- (b) 联大目前对联合国全系统出版物政策开展的审查；
- (c) 贸发会议秘书长设立的工作队进行的审议，这是联合国全系统正在开展的效率审查的一部分。¹⁶

2. 一般认为，应从改善贸发会议总的通信和信息政策这一较广的角度看待这方面的审议。各代表团认为，秘书长作为效率审查的一部分而设立工作队的主动行动应能为这一进程的最后完成提供一个有益的基础。它们确认，贸发会议的出版物一般的质量是高的。

3. 各个代表团或不同集团的发言人在本委员会提出的建议除其他外包括，为提高分发中的销售比例采取的步骤，同时要考虑到特定出版物与类似出版物相对而

言的销价和成本；与其他国际组织合作收集统计数据；在成本效益分析的基础上利用无害环境的原材料和生产工艺；通过精简贸发会议的出版物消除内容上的重复。

4. 有些代表团认为，需要理事会加大努力定出贸发会议出版物方案的优先事项并加以合理化。它们建议，秘书处应在确定优先事项的工作中发挥一种注重活动的作用。但是，另一些代表团认为，应由成员国在负责有关出版物实质内容的各政府间机构内定下优先事项，而且，给出版物定优先事项本身可能就是不必要或不切实际的。

(b) 贸发会议和有关国际组织之间的协调与合作问题

在 1996 年 10 月 18 日第 881 次(闭幕)会议上，贸易和发展理事会注意到第二期委员会主席就议程项目 10(b)所作的口头报告，并决定秘书处应立即将要求它就此问题编写的文件予以散发，以便理事会主席团在即将举行的磋商会议上审议。理事会请贸发会议秘书长将本项目列入理事会执行会议的议程中

二、程序、体制、组织、行政和有关事项

A. 会议开幕

1. 贸易和发展理事会第四十三届会议于 1996 年 10 月 7 日由理事会卸任主席 William Rossier 先生(瑞士)主持开幕。

B. 选举主席团成员¹⁷

(议程项目 1(a))

2. 理事会在 1996 年 10 月 7 日第 875 次(开幕)全体会议上以鼓掌方式选举 Patrick Sinyinza 先生(赞比亚)为理事会第四十三届会议主席。

3. 在同一次开幕全体会议上，理事会选出副主席 10 人和报告员一人，担任理事会第四十三届会议主席团。选出的主席团成员如下：

主席: Patrick Sinyinza 先生(赞比亚)
副主席: Anton Bebler 先生(斯洛文尼亚)
 Krit Garnjana-Goonchorn 先生(泰国)
 Arundhati Ghose 女士(印度)
 Peter R. Jenkins 先生(联合王国)
 Andrei Kolossovsky 先生(俄罗斯联邦)
 Alexander A. Kravetz 先生(萨尔瓦多)
 Bjorn Skogmo 先生(挪威)
 Daniel L. Spiegel 先生(美利坚合众国)
 Fisseha Yimer Aboye 先生(埃塞俄比亚)
 Jun Yokota 先生(日本)

报告员: Violeta Fonseca de Sanabria 女士(委内瑞拉)

4. 根据以往的做法，理事会议定各区域协调员和中国、各会期委员会的主席将一道参与主席团的工作。

C. 通过议程和安排会议工作

(议程项目 1(b))

5. 在开幕会议上，理事会通过了载于 TD/B/43/1 和 Add.1 号文件中的临时议程和说明。(议程见下文附件一)。

6. 在同一次会议上，根据载于 TD/B/43/1 和 Add.2 号文件中的会议工作安排，理事会设立了两个会期委员会。分配由其分别审议和报告的议程项目如下：

第一会期委员会：

项目 4: 《1990 年代支援最不发达国家的行动纲领》：

(a) 审查《1990 年代支援最不发达国家的行动纲领》的执行情况；

- (b) 贸发会议通过协助参加世贸组织的最不发达国家最大限度地利用乌拉圭回合协定中规定的特殊和差别措施，为推动有关国际组织执行《关于支援最不发达国家的措施的乌拉圭回合最后文件决定》作出贡献

项目 5: 贸发会议对执行《1990 年代联合国非洲发展新议程》的贡献以及贸发会议在执行《联合国全系统非洲特别计划》中的作用

第二会期委员会:

项目 6: 审查贸发会议的技术合作活动

项目 7: 需由理事会在第九届贸发大会后续行动中采取行动的事项以及理事会附属机构和其他机构的报告和活动产生的或与这些报告和活动有关的事项:

- (a) 贸发会议秘书长关于同从事发展活动各方举行会议的会议筹备情况报告;¹⁸
- (b) 改进发展中国家专家参加贸发会议的会议，包括为他们的与会提供经费的问题

项目 10: 其他事项

- (a) 审议贸发会议的出版政策
- (b) 贸发会议与有关国际组织的协调与合作问题

第一会期委员会

7. 第一会期委员会第 1 次会议选举产生以下主席团成员:

主 席: Boxorgmehr Ziaran 先生(伊朗伊斯兰共和国)

副主席兼报告员: Réналd Clérismé 先生(海地)

第二会期委员会

8. 第二会期委员会第1次会议选举产生以下主席团成员：

主 席： Markus Kummer 先生(瑞士)

副主席兼报告员： Petko Baev 先生(保加利亚)

9. 在同一次会议上，第二会期委员会根据理事会主席团在1996年10月4日会前会议上所提建议，同意将议程项目7(a)(即贸发会议秘书长关于同从事发展活动各方举行会议的会议筹备情况报告)的审议事宜推迟，以便秘书处能为本项目的审议作好充分准备。¹⁹

10. 在1996年10月18日第881次(闭幕)会议上，理事会注意到第一会期委员会的报告(TD/B/43/SC.1/L.1和Add.1-2)和第二会期委员会的报告(TD/B/43/SC.2/L.1和Add.1)，并决定将其并入理事会第四十三届会议的最后报告。

D. 通过全权证会审查报告

(议程项目1(c))

11. 在同一次会议上，理事会通过了主席团提交的关于出席理事会第四十三届会议代表的全权证书的报告(TD/B/43/10)。

E. 理事会第四十四届会议临时议程

(议程项目1(d))

12. 在同一次会议上，理事会根据主席与贸发会议秘书长就本项目进行磋商的结果，考虑到理事会第四十四届会议将在一年后举行，授权理事会主席同秘书长磋商，在今年余下期间内拟出第四十四届会议的临时议程草案提交主席团。该草案将提交1997年第一季度举行的理事会下一届执行会议核准。

F. 体制、组织、行政和有关事项

(议程项目9)

(a) 审查联大第1995(XIX)号决议所附的国家名单

13. 在同一次会议上，理事会注意到贸发会议秘书长收到了立陶宛的来文，表明它希望被列入名单 D。经过磋商后，立陶宛现已被列入名单 D。

14. 此外，理事会还注意到理事会主席收到匈牙利希望从名单 D 转到名单 B 下的请求。就该请求正在进行磋商，磋商结果将提交理事会下一届执行会议或常会。

(b) 为了理事会议事规则第 76 条的目的指定政府间机构

15. 在 1996 年 10 月 16 日第 880 次全体会议上，理事会注意到政府间组织没有提出新的申请。理事会还注意到，在《谷物贸易公约》生效以后，理事会第二届会议给予咨商地位的国际小麦理事会已更名为国际谷物理事会。

(c) 为了理事会议事规则第 77 条的目的指定

非政府组织，并将其分类

16. 也是在第 880 次全体会议上，理事会批准了七个要求根据理事会议事规则第 77 条被指定的非政府组织的申请，决定根据贸发会议秘书长的建议(TD/B/43/R.1)和主席团的建议，并按照理事会第 43(VII)号决定第 12(a)段和第 12(b)段将它们分类如下：

普通类：国际世界大自然基金会(TD/B/43/R.1/Add.2)；国际社会福利理事会(TD/B/43/R.1/Add.3)；世界显圣国际社(TD/B/43/R.1/Add.4)；世界贸易中心协会(TD/B/43/R.1/Add.5)；与发展中国家发展科学合作协会(TD/B/43/R.1/Add.6)和全球贸易商会议(TD/B/43/R.1/Add.7)。

特别类：欧洲海港组织(TD/B/43/R.1/Add.1)，分类后，它可以参加企业、工商促进和发展委员会的工作。

17. 理事会获悉，以上文件已取消分发上的限制。

18. 理事会还注意到，与有关成员国(比利时)磋商后，贸发会议秘书长已将国家海外开发中心列入理事会第 43(VII)号决定第三节和第四节所规定的国家非政府组织登记册。有关该组织的背景材料已在 TD/B/43/L.1 号文件中提交理事会。

19. 理事会还注意到，为了使特别类的非政府组织的分类与贸发会议新的政府间机制保持一致，贸发会议秘书长将与有关的组织进行磋商，以了解它们对今后与贸发会议联系的愿望，包括参加新的委员会工作的要求，并将向理事会执行会议报告磋商的结果。

20. 理事会还注意到，经济及社会理事会最近的一届会议通过了题为“联合国和非政府组织之间的咨商关系”的第 1996/31 号决议，这项决议修订了经社理事会 1968 年 5 月 23 日第 1296(XLIV)号决议提出的关于与非政府组织的咨商关系的安排。有鉴于此，理事会还注意到贸发会议秘书处将审查理事会 1968 年 9 月 20 日第 43(VII)号决定所载关于非政府组织参加贸发会议活动的安排，并将向理事会执行会议报告审查的结果。

21. 在同一次会议上，理事会注意到以下非政府组织改变了名称：

- (a) 理事会第十二届第一期会议给予特别类地位的欧洲经济共同体纺织工业协调委员会现在称为欧洲服装和纺织组织，其中包含了欧洲最大型纺织和服装公司协会和欧洲服装协会。
- (b) 理事会第十三届会议给予特别类地位的国际矿工联合会已与国际化学、能源和其他行业工人联合会合并，现在称为国际化学、能源和其他行业工人联合会。
- (c) 理事会第十届第一期会议给予特别类地位的欧洲黄麻贸易项目协会现在称为欧洲黄麻及有关产品贸易协会。
- (d) 理事会第三十四届第一期会议给予特别类地位的西欧船舶制造商协会现更名为欧洲船舶制造商和修理商协会，保留英文 AWES 的缩写。

(d) 审查会议日历

22. 在 1996 年 10 月 18 日第 881 次(闭幕)会议上，理事会核可了 1996 年余下时间的会议日历，并注意到 TD/B/43/CRP.2 号文件所载为规划目的提出的 1997 年指示性会议日历草案。理事会授权主席团根据情况发展作出任何必要的调整。

(e) 理事会行动所涉行政和经费问题

23. 在同一次会议上，理事会注意到理事会第四十三届会议作出的所有决定均不涉及经费问题。

G. 通过理事会第四十三届会议的报告

(议程项目 11)

24. 理事会还在闭幕会议上通过了其第四十三届会议的报告草稿(TD/B/43/L.2 和 Add.1-3)，但各国代表团仍可对它们发言的摘要加以修改。理事会根据成规授权报告员酌情完成最后报告，并请报告员在主席的授权之下编写贸易和发展理事会提交联合国大会的报告。

附 件

附 件 一

第四十三届会议的议程

1. 程序事项：
 - (a) 选举主席团成员；
 - (b) 通过议程和安排会议工作；
 - (c) 通过全权证书审查报告；
 - (d) 理事会第四十四届会议临时议程。
2. 高级别代表参加的会议；实质性政策项目：世界经济全球化中外国直接投资和发展问题。
3. 从贸易和发展角度看相互依存和全球经济问题：重新思考发展战略；从东亚发展经验汲取一些教训。
4. 《1990年代支援最不发达国家的行动纲领》：
 - (a) 审查《1990年代支援最不发达国家的行动纲领》的执行情况；
 - (b) 贸发会议通过协助参加世贸组织的最不发达国家最大限度地利用乌拉圭回合协定中规定的特殊和差别措施，为推动有关国际组织执行《关于支援最不发达国家的措施的乌拉圭回合最后文件决定》作出贡献。
5. 贸发会议对执行《1990年代联合国非洲发展新议程》的贡献以及贸发会议在执行《联合国全系统非洲特别计划》中的作用。
6. 审查贸发会议的技术合作活动。
7. 需由理事会在第九届贸发大会后续行动中采取行动的事项以及理事会附属机构和其他机构的报告和活动产生的或与这些报告和活动有关的事项：
 - (a) 贸发会议秘书长关于同从事发展活动各方举行会议的会议筹备情况报告；

- (b) 改进发展中国家专家参加贸发会议的会议，包括为他们的参与提供经费的问题。
8. 贸易和发展领域的其他事项：
 - (a) 国际贸易法的逐步拟订：联合国国际贸易法委员会第二十九次年度报告；
 - (b) 贸发会议/世贸组织合设的国际贸易中心联合咨询组第二十九届会议报告。
 9. 体制、组织、行政和有关事项：
 - (a) 审查联大第 1995(XIX)号决议所附的国家名单；
 - (b) 为了理事会议事规则第 76 条的目的指定政府间机构；
 - (c) 为了理事会议事规则第 77 条的目的指定非政府组织，并将其分类；
 - (d) 审查会议日历；
 - (e) 理事会行动所涉行政和经费问题。
 10. 其他事项。
 11. 通过理事会第四十三届会议的报告。

附 件 二

成员和出席情况*

1. 下列属于理事会成员的贸发会议成员国派代表团出席了会议:

阿富汗	古巴
阿尔及利亚	塞浦路斯
安哥拉	捷克共和国
阿根廷	朝鲜民主主义人民共和国
澳大利亚	丹麦
奥地利	多米尼加
巴林	厄瓜多尔
孟加拉国	埃及
白俄罗斯	萨尔瓦多
比利时	埃塞俄比亚
不丹	芬兰
玻利维亚	法国
巴西	德国
保加利亚	加纳
喀麦隆	希腊
加拿大	危地马拉
智利	海地
中国	洪都拉斯
哥伦比亚	匈牙利
刚果	冰岛
哥斯达黎加	印度
克罗地亚	印度尼西亚

* 与会者名单,见 TD/B/43/INF.2。

伊朗伊斯兰共和国	巴拉圭
伊拉克	秘鲁
爱尔兰	菲律宾
以色列	波兰
意大利	葡萄牙
牙买加	卡塔尔
日本	大韩民国
约旦	罗马尼亚
肯尼亚	俄罗斯联邦
黎巴嫩	沙特阿拉伯
阿拉伯利比亚民众国	塞内加尔
立陶宛	塞拉利昂
卢森堡	新加坡
马达加斯加	斯洛伐克
马来西亚	斯洛文尼亚
马耳他	南非
毛里求斯	西班牙
墨西哥	斯里兰卡
蒙古	苏丹
摩洛哥	瑞典
缅甸	瑞士
尼泊尔	阿拉伯叙利亚共和国
荷兰	泰国
尼加拉瓜	前南斯拉夫的马其顿共和国
尼日利亚	特立尼达和多巴哥
挪威	突尼斯
阿曼	土耳其
巴基斯坦	乌干达
巴拿马	乌克兰

大不列颠及北爱尔兰联合王国	越南
坦桑尼亚联合共和国	也门
美利坚合众国	赞比亚
乌拉圭	津巴布韦
委内瑞拉	

2. 下列不属于理事会成员的贸发会议其他成员国派代表出席了会议：
 - 爱沙尼亚
 - 哈萨克斯坦
 - 教廷
3. 联合国欧洲经济委员会派代表出席了会议。贸发会议/世贸组织合设的国际贸易中心也派代表出席了会议：
4. 下列专门机构和有关机构派代表出席了会议：
 - 国际劳工组织
 - 联合国粮食及农业组织
 - 联合国教育、科学及文化组织
 - 国际货币基金组织
 - 国际电信联盟
 - 联合国工业发展组织
 - 世界贸易组织
5. 下列政府间组织派代表出席了会议：
 - 文化和技术合作机构
 - 阿拉伯劳工组织
 - 阿拉伯马格里布联盟
 - 加勒比共同体
 - 商品共同基金
 - 欧洲共同体
 - 欧洲自由贸易联盟
 - 经济合作与发展组织

非洲统一组织

6. 下列非政府组织派代表出席了会议：

普通类：

公谊会世界协商委员会

国际律师协会

国际商会

国际自由工会联合会

国际环境法理事会

第三世界联络网

世界中小企业协会

联合国协会世界联合会

特别类：

国际航空电信公司

消费者国际

脚 注

¹ 理事会就组织和体制事项所采取的行动见下文第二节。

² 欧文先生闭幕发言全文原先编为 TD/B/43/11 号文件在理事会上分发。小组会议成员名单和高级别代表会议的工作方案，见 TD/B/43/12(Vol.II 号文件，第一章。

³ 原先编为 TD/B/43/L.5 号文件分发。在通过 TD/B/43/L.5 号文件所载议定结论草案时，理事会对案文作了若干修正，修正案已载入最后案文。

⁴ 原先编为 TD/B/43/L.4 号文件分发。主席关于议程项目 3 的总结是根据理事会在 1996 年 10 月 18 日第 881 次全体会议上作出的决定载入本报告的。

⁵ 原先编为 TD/B/43/SC.1/L.2 号文件分发。

⁶ 原先编为 TD/B/43/SC.1/L.3 号文件分发。

⁷ 见上文第 435(XLIII)号议定结论。

⁸ 原先编为 TD/B/43/SC.1/L.4 号文件分发。

- ⁹ 第一会期委员会主席关于小组会议工作的报告载于本议定结论附件。
- ¹⁰ 原先编为 TD/B/43/SC.2/L.2 号文件(B 节)分发。
- ¹¹ 原先编为 TD/B/43/SC.2/L.2 号文件(A 节)分发。
- ¹² 原先编为 TD/B/43/SC.2/L.4 号文件分发。在通过这些议定结论时，理事会同意将美利坚合众国代表所作立场声明载于本议定结论附件。
- ¹³ 根据理事会 1996 年 10 月 18 日第 881 次(闭幕)会议的决定附加于议定结论。
- ¹⁴ 原先编为 TD/B/43/SC.2/L.3 号文件(B 节)分发。
- ¹⁵ 原先编为 TD/B/43/SC.2/L.3 号文件(A 节)分发。
- ¹⁶ 职权范围载于“UN21-效率理事会提交秘书长的进度报告”(联合国出版物，出售品编号 E.96.I.28)。
- ¹⁷ 主席团成员任命期间为一年，自理事会第四十三届会议开始。
- ¹⁸ 关于分项 7(a)，参看下文第 9 段。
- ¹⁹ 理事会就本建议采取的行动见上文一、F 节。

-- -- -- -- --